



The Holy See

2018 年

教宗方济各

第 33 届世界青年日文告

「玛利亚，不要害怕，因为妳在天主前获得了宠幸。」（路— 30）

亲爱的青年人：

2018 年世界青年日的来临，代表将于 2019 年 1 月于巴拿马举行的国际世界青年日的筹划及准备，又再向前迈进一步。我们这次朝圣之旅的崭新阶段，将与世界主教会议常规会议（主题将探讨「青年、信仰与圣召辨明」），于同年展。此一巧合，实在振奋人心。教会关注的焦点、她的祈祷和所思所想，都将转向你们青年人；不论对天主、对教会或者对这个世界，你们都是宝贵的恩赐，她渴望能够承接，更愿意予以领受。

正如你们所知，我们已经选择了玛利亚陪伴我们走这次的旅程，并立她做我们的榜样，求她为我们转祷。天主曾拣选这位纳匝肋的年轻女子，作祂圣子的母亲。她将与我们一起同行，迈向世界主教会议和巴拿马世界青年日。去年，我们受她的赞颂之词所引领——「全能者在我身上行了大事」（路— 49）——教导我们要记住过去；今年我们要同她一起静心聆听天主的声音，它能激发勇气、给予所需的恩宠，以答复祂的召叫：「玛利亚，不要害怕，因为妳在天主前获得了宠幸。」（路— 30）这是上主的使者总领天使加俾额尔，对玛利亚所发的言语；她来自加里肋亚的一个村庄，是个平凡的小女子。

一、「不要害怕！」

可以理解的是，天使的突然出现，以及祂奥妙的问候：「万福！充满恩宠者，上主与妳同在」（路— 28），使玛利亚深感困惑。她的身分和祂的圣召，第一次被如此揭露，令她至为惊讶；在此之

前，她一无所知。玛利亚一如圣经中记载的其它人物，面对上主召叫的奥迹，颤动不已；祂在她面前，陈列祂计划的浩瀚伟大，让她越感身为卑微受造物的渺小。天使透视她的心灵深处，说：「不要害怕！」天主也读透我们的心，祂深知我们在生活中一定会面对的各样挑战，特别当我们必须面临许多重要选择时；因为我们在世的行事与为人，透过我们所做出的决定，表现出来。当我们面对未来、我们的生活方式和我们的圣召，而必须做出抉择时，我们常会感到不寒而栗，被诸多恐惧和害怕所盘据及困扰。

而你们青年人呢？你们的恐惧是什么？你们担心的是什么？在你们当中，许多人心中所有「深层」的恐惧，是害怕不被爱、不受欢迎，害怕自己本来的样子不被接纳。如今，有许多青年人感到需要做另一个自己，隐藏真实的自己，以符合一个虚假造作又高不可攀的标准。他们不断地修饰自己的形象，躲在面具和伪装的身分后面，几乎要成为虚伪的自我。许多人为能被按多次「赞」而走火入魔。这种难以满足的缺乏感，造成诸多恐惧和不安纷至沓来。另有一些人害怕他们找不到情感的依靠，会永远孤单寂寞。更有许多人，面对工作上的不稳定，害怕难以求得令人满意的职场位阶、并实现梦想。现在有很多青年人，不管有没有信仰，心中都充满恐惧。其实，那些已经领受了信德的恩赐、而且认真追寻个人圣召的青年人，并未免于恐惧：有些人认为，天主现在对我的要求、或者天主以后所要要求我的，我可能做不到；或者，按照天主给我指示的道路前进，我可能不会有真正的幸福、也无法达到天主的要求；另有些人认为，就算我走上天主要我走的路，谁敢保证我能把这条路好好走完？我会不会灰心丧志？我会不会失去热忱？我能够终我一生，坚持到底吗？

当怀疑和恐惧充斥我们心中时，「辨明」势在必行，使我们得以整理纷乱的思绪和感情，从而谨慎且恰如其分地采取行动。在此一过程中，克服恐惧的第一步，就是予以清楚地承认，以免被空虚和无以名状的幻象所缠绕，徒然浪费时间和精力。因此，我请你们每一个人深入自己的内心，将其中的恐惧一一辨认出来。你们要问问自己：是什么令我沮丧？在我生命中的此时此刻，是什么让我害怕？是什么把我困住，阻止我向前迈进？我为什么在面对重大选择时，缺乏勇气，做出必要的决定？不要害怕诚实地面对你的恐惧，一一予以承认和接受。圣经并不轻忽人恐惧的经验和它的诸多成因。亚巴郎曾经害怕过（参阅：创十二 10），雅各布伯曾经害怕过（参阅：创卅一 31；卅二 7），梅瑟（参阅：出二 14；十七 4）、伯多禄（参阅：玛廿六 69）和宗徒们（参阅：谷四 38-40；玛廿六 56）都曾经害怕过。耶稣自己，更经历了无可比拟的恐惧和痛苦的折磨（参阅：玛廿六 37；路廿二 44）。

「为什么你们这样胆怯？你们怎么还没有信德呢？」（谷四 40）耶稣这样训诫祂的门徒，也帮助我们了解，通往信德的阻碍，往往不是怀疑，而是恐惧。有了这层认识，再经过辨明以后，使我们得以认清我们的恐惧，并帮助我们克服它们，使我们向生命放，让我们能平静地面对不断来临的种种挑战。特别是对我们基督徒而言，恐惧绝对不是终的结局，反而应该成为在天主内、在生活中实践信德的契机！也就是说，相信天主所赐予我们的一切都是好的，尽管历尽变化与沧桑，心中不免困惑，却仍信赖祂终必引领我们到达美善。因为倘若我们隐藏心中的恐惧，我们会变得对外界漠不关心，同时封闭自己，拒绝一切人事物，结果一直无力动弹。我们必须行动！永远不要封闭自己！在圣经中，「不要害怕」这句话以各式各样的形式，总共出现了 365 次，彷彿告诉我们，天主希望我们一年中的每一天都能远离恐惧，不再害怕。

当个人在生命中寻求圣召时，辨明的过程是不可或缺的。在一始的时候，我们的圣召往往不甚明显

，需要我们逐渐地予以认识。在这种情况下，辨明不应被视为下功夫自我省察，以期更深入的了解我们的内在性格，并以此强化我们，且得到某些平衡。倘若真是如此，这人的确能够变得更加坚强，但他 / 她所拥有的可能性和所抱持的观点，仍然受到他 / 她自身有限的视野所限制。不过，圣召是一份从上而来的召叫；循此脉络，辨明主要意指向发出呼召的「他者」敞我们自己。因此，在祈祷中，必须保持静默，才能听到天主的声音，在我们的心中回响。天主来敲我们的心门，一如祂向玛利亚所做的；祂希望透过祈祷与我们建立友谊，借着圣经和我们说话，在和好圣事中给予我们慈悲，在圣体圣事中与我们同在。

能与「他者」相遇并交谈，也很重要；比如与那些在信仰上拥有更多经验的弟兄姊妹们交流，他们能帮助我们擦亮眼睛，在各种可能之中，做出明智的选择。当年幼的撒慕尔听到天主的声音时，他没有马上认出来。他三次跑到年长的司祭厄里那里去；厄里后对于如何响应天主的召唤，给了标准答案：「假使有人再叫你，你就回答说：『上主请发言，你的仆人在此静听。』」若你心中有疑惑，要知道你有教会可以依靠。我知道有很优秀的司铎、度献身生活的男女们及平信徒，他们当中有许多人也还年轻，他们可以支持你，作你信仰上的兄姊。他们在圣神的鼓舞之下，将帮助你消除疑惑，了解你个人的圣召计划。这位「他者」不只是神师而已，也可以是其它人；他们帮助我们做自己，迎向天主所赐给我们无限丰富的生命。重要的是，在我们所处的城市和团体中，能够创造空间，去成长、去梦想，去拓展新的视野！绝不丧失兴致，去享受他人的陪伴和友谊，享受一起作梦、一起行路向前的乐趣。真正的基督徒不害怕向别人放自己，并和他们分享属于他们自己的重要空间，使成为传递友爱的空间。亲爱的青年人，不要让你们青春活力的火花熄灭在门户紧闭的黑暗中，而只靠计算机和智能型手机与外界取得联系。请打你生命中的重重门扉！但愿你的时间和空间充满着饶富意义的人际关系和真实的人，你可以和他们分享你真实具体的日常生活经验。

二、「玛利亚！」

「我以你的名字召叫了你」（依四三 1）我们毋须害怕，因为天主首先以名字召叫了我们。上主的使者加俾额尔天使，以玛利亚的名字召叫了她。命名的权柄属于天主。在创世的工程中，祂一出命，万物化生，各有其名其分；一物一人，皆不相同，其中奥妙，只有天主知道。天主与人分享神圣的权利，邀请他为地上的走兽、天空的飞鸟和他自己的后代命名（创二 19-21；创四 1）。许多其它文化也和圣经拥有相同深刻的观点；它们借着名字所蕴藏的含义，揭露出生命的深刻奥秘和万物存在的意义。

当天主以名字召叫一个人的时候，祂也会向他揭露祂的圣召、祂成圣的计划和祂自我实现的蓝图；藉此，这人成为给予他人的一份礼物，且是独一无二的。当天主想要扩展一个人的生命视野时，祂会给祂所呼召的人一个新的名字，好比祂对西满所做的一祂后来称他「伯多禄」。从此以后，每当有人入修会，就会给他起一个新名字，用来表示他新的身分和新的使命；这已经成为教会内的习惯。由于天主的召叫是独特的、个人的，我们需要勇气，挣束缚，不再承受压力：总以为人的塑造，必须符合相同的标准。如此一来，我们的生命才能真正成为真实而无可替代的礼物，呈献给天主、给教会和所有人。

亲爱的青年人，因此，以名字被召叫，是一个标记，代表我们在天主的眼中，极其尊贵，祂是如此的爱着我们。天主以你们每一个人的名字召叫你们。你们每一个人都是天主眼中的那个「你」，非

常宝贵，值得尊重和被爱（参阅：依四三 4）。你们要满心喜乐地接纳天主和你展的这场交谈，接受天主对你提出的请求，祂正以名字召叫你。

三、「妳在天主前获得了宠幸」

玛利亚毋须害怕，主要的原因在于她在天主前获得了宠幸。「恩宠」这个词是说白白给予的爱，并不求回报。当我们知道我们不需要出示一张载满功绩的「杰出履历」，天主就愿意亲近我们、帮助我们，这有多么激励人心！天使加俾额尔告诉玛利亚，她在天主前「已经」获得了宠幸，并不是说她在未来才会得到。天使如此向玛利亚报告，帮助我们了解，天主的恩宠是持续不断的，不会消失，也不会稍纵即逝；因此，它永不失败。即使在未来，天主的恩宠也会永远援助我们，特别是在遭遇考验和面临黑暗的时刻。

天主的恩宠持续不断的临在，鼓励我们以信心去领受我们的圣召；我们的圣召，需要忠诚的委身，并且每日更新；在我们的圣召路上，总有十字架：不只是启程时所有的怀疑，还有一路上不时出现的诱惑。基督的门徒经常感到自己的贫乏与不足，然而他 / 她深知天主恩宠的帮助。

天使的话语击落我们人性的恐惧，以「喜讯」的力量将它们粉碎，我们都是传报人：我们的生命并非只是偶然、或者只是在挣扎中求生存；我们每一个人，都是一篇宝贵的故事，为天主所珍爱。我们「在祂眼中获得了宠幸」，意指造物主在我们身上看到一份独特的美好，祂为我们的生活，有一个伟大的计划。当然，当我们意识到这份笃定时，并不能解决我们所有的问题，生活中的不确定也不会就因此消失，但的确得到力量，深入我们的生命，使之得到转变。纵然我们不知道明天会如何，但这并非我们需要克服的黑暗威胁，反而给我们佳时机，生活出我们个人圣召的独特样貌，并将它与我们教会内和世俗中的弟兄姊妹分享。

四、在当下鼓起勇气

当我们心中笃定天主的恩宠与我们同在时，我们就有力量在当下鼓起勇气：有勇气身体力行天主在此时此地对我们生命全面性的要求；有勇气领受天主揭示给我们的圣召；有勇气生活出我们的信仰，不必予以隐藏或删减。

是的，当我们向天主的恩宠放时，不可能的事也会成真。「若是天主偕同我们，谁能反对我们呢？」（罗八 31）。天主的恩宠碰触到你们生命的「现在」，并「紧握」你们，不管你们是怎样的，包括你们的恐惧和限制，也向你们揭露天主奇妙的计划！你们青年人必须知道，真的有人相信你们：你们要知道教宗对你们有信心、教会对你们有信心！也请你们要对教会有信心！

一份重大的任务，被托付给年轻的玛利亚，正因为她年轻。你们青年人有力，因为你们的人生正处于活力丰沛的阶段。你们要善用这股力量和这份活力来改善世界，并且就从靠近你身边的事物始。我希望你们能在教会内被托付以重要的责任，人们将有勇气为你们创造空间，而你们也能妥善准备自己，以承担这些责任。

我再次邀请你们默观玛利亚的爱：一份温柔慈祥、充满活力又具体踏实的爱。这一份爱，十分勇敢

，是完全的自我奉献。一个富含上述玛利亚特质的教会，将永远会是一个向前迈进的教会；她会超越她自身的限制和界线，让她所领受的恩宠四处流溢。倘若我们让自己实实在在地被玛利亚的芳表所感动，我们将可以真正地活出这份爱德，它催迫我们爱天主在一切人事物和我们自身之上，去爱那些每日与我们一同生活的人。我们也要去爱那些本身看起来很不可爱的人。对弱小者所做的服务和奉献，是爱，它能改变我们的面容，使我们充满喜乐。

圣纳德有一篇以天使报喜的奥迹为主题，非常著名的讲道词。我想要在后，引用其中一段佳言，表达全人类殷切期待玛利亚对天主的答复：「噢，童贞女，妳已经听到天使说，妳将会怀孕生子；妳已经听到祂说，这将不出于男人，而是出于圣神。天使等妳回答…… 噢，高贵的女子，我们也在等待妳满怀同情的答话…… 妳只要简短答复，我们就能获得重造，再次迎向生命…… 这是整个大地所期盼的，万物都俯伏在妳的脚前…… 噢，童贞女，请快回答。」（Sermon 4, 8-9; Opera Omnia）

亲爱的青年人，你们每一个人在一生当中，将各自领受一份独特的召叫；天主、教会和这个世界，都在等待你们每一个人有所答复！巴拿马世界青年日一天天靠近，我在此邀请你们准备好自己，偕同那些希望参加这场伟大探险的青年人，以喜乐和热情，一起来相聚。世界青年日是为勇者所设立的，而不是给那些只追求安逸舒适、一有困难就畏缩闪躲的青年人。你们愿意接受挑战吗？

教宗方济各

梵蒂冈

2018年2月11日

常年期第六主日

露德圣母纪念日

（台湾地区主教团秘书处 恭译）